

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

AVIS PUBLIC DE LA TENUE D'UNE PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

RÈGLEMENT 376

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné constitué de tous les immeubles situés sur le territoire qui sont desservis par le réseau d'aqueduc municipal.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors de la séance tenue le 21 avril 2020, le conseil de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield a adopté le règlement suivant :

Règlement 376 pour emprunter la somme de 2 560 000 \$ afin de pourvoir aux travaux de mise à niveau du système d'ozonation à l'usine de filtration

2. Le 21 avril 2020, le conseil de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield a également déclaré le dossier prioritaire.
3. Conformément à l'arrêté ministériel 2020-008, un avis public annonçant la tenue d'une consultation écrite de 15 jours a été publié le 29 avril 2020.
4. Le 7 mai 2020, l'arrêté 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux a établi une procédure d'enregistrement tenant lieu de registre. Selon cet arrêté, toute consultation écrite non terminée en date du 7 mai doit désormais être soumise à la nouvelle procédure. En l'espèce, la consultation écrite avait été amorcée, mais non terminée d'où la publication du présent avis.
5. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné peuvent demander que le Règlement 376 fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Une demande doit se faire par écrit et contenir les renseignements suivants : le numéro ou le titre du règlement faisant l'objet de la demande ainsi que le nom, adresse et qualité de la personne habile à voter, appuyés de sa signature.

Cette demande doit être accompagnée d'une copie de l'une des pièces d'identité suivantes : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

Dans le cas où le nom de la personne ne figure pas déjà sur la liste des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, la demande doit également être accompagnée d'un document attestant de son droit d'y être inscrite.

6. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 19 juin 2020, au Service du greffe et des affaires juridiques de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield, située au 61, rue Sainte-Cécile, 4^e étage, Salaberry-de-Valleyfield J6T 1L8 ou à l'adresse de courriel suivante : greffe@ville.valleyfield.qc.ca.
7. Le nombre de demandes requis pour que le Règlement 376 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 2209. Si ce nombre n'est pas atteint, le Règlement 376 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

8. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera publié à 8h30 le 22 juin 2020, au <https://www.ville.valleyfield.qc.ca/reglements-municipaux>
9. Le Règlement 376 peut être consulté au <https://www.ville.valleyfield.qc.ca/reglements-municipaux>

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné

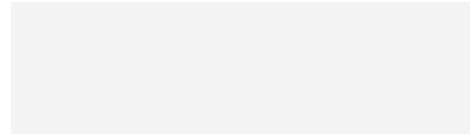
10. Toute personne qui, le 21 avril 2020, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et remplit les conditions suivantes :
 - être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec et;
 - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
11. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins douze (12) mois;
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
12. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins douze (12) mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer la demande de scrutin en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire du secteur concerné, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la transmission de la demande.
13. Personne morale
 - avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 21 avril 2020 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
14. Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée ni être inscrit sur une liste référendaire à plus d'un titre.

Afin de compléter une demande visée par le présent avis, des informations additionnelles peuvent être obtenues en transmettant une demande par courriel au Service du greffe et des affaires juridiques : greffe@ville.valleyfield.qc.ca.

Description du secteur concerné :

Tous les immeubles situés sur le territoire de la Ville desservis par le réseau d'aqueduc municipal.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD ce 29 mai 2020.



Kim V. Dumouchel, avocate
Greffière